



AUTORIZZAZIONE DI ADDEBITO IN CONTO - SDD
DAUERAUFTRAG FÜR DIE ZAHLUNG VOM KONTO - SDD

IDENTIFICATIVI DEL CREDITORE ID DES ZAHLUNGSEMPFÄNGERS	
CREDITOR ID	IT31SWM0000001526780216
CODICE UTENTE - BENUTZERCODE	

INTESTATARIO DEL CONTO (solo se non corrisponde al debitore) KONTOINHABER (nur falls nicht mit Schuldner übereinstimmt)																			
Nome Intestatario Name Kontoinhaber																			
Codice Fiscale Steuernummer	<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>																		

DATI DEL DEBITORE - DATEN DES SCHULDNERS	
Nome Utente Name Abnehmer:	
Indirizzo Anschrift:	
Comune Stadt:	
Codice Fiscale Partita IVA Steuernummer MwSt. Nr.	

COORDINATE BANCARIE DEL CONTO - BANKKENNZAHLEN																			
IBAN																			
<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>																			
<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>																			

BIC / SWIFT (OPTIONAL NUR FÜR AUSLÄNDISCHE K/K) (OPZIONALE - SOLO PER C/C ESTERI)	
---	--



MANDATO PER ADDEBITO DIRETTO SEPA

La sottoscrizione del presente mandato comporta l'autorizzazione del creditore a richiedere alla banca del debitore l'addebito sul suo conto e l'autorizzazione alla banca del debitore di procedere a tale addebito conformemente alle disposizioni impartite dal creditore.

Nota: Il debitore ha diritto di ottenere il rimborso della propria Banca secondo gli accordi e le condizioni che regolano il rapporto con quest'ultima. In caso di rimborso, esso deve essere richiesto entro il termine di 8 settimane a decorrere dalla data di addebito in conto.

SEPA-LASTSCHRIFT-MANDAT

Mit der Unterzeichnung des SEPA-Lastschrift-Mandates ermächtige ich den Zahlungsempfänger, die Zahlung von meinem Konto mit SEPA-Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein Finanzinstitut an, die Zahlung meinem Konto zu belasten.

Hinweis: Ich kann innerhalb von 8 Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Rückerstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem Finanzinstitut vereinbarten Bedingungen.

SEPA DIRECT DEBIT MANDATE

By signing this mandate form, you authorize the creditor to send instructions to your bank to debit your account and your bank to debit your account in accordance with the instructions from the creditor.

Note: As part of your own rights, you are entitled to a refund from your bank under the terms and conditions of your agreement with your bank. A refund must be claimed within 8 weeks starting from the date on which your account was debited.

I dati personali raccolti sono trattati nel rispetto del Regolamento (UE) 2016/679 (GDPR). Per maggiori informazioni, consultare www.asmmerano.it

Die erhobenen personenbezogenen Daten werden gemäß der Verordnung (EU) 2016/679 (DSGVO) verarbeitet. Weitere Informationen unter www.swmeran.it

Data e Luogo - Ort und Datum: _____

Firma Debitore - Unterschrift Schuldner:

Firma Intestatario c/c - Unterschrift Kontoinhaber
